



www.kanlux.com

## FLOORBOX 04-0011 / 04-0012 / 04-0013

P1: Kanlux SA, ul. Obwodowa 1-3, 41-922 Radzionków (CZ), Distributor: Kanlux s.r.o., Sádová 618, 738 01 Frýdek-Místek (SK), Distributor: Kanlux s.r.o., Slezská 379/19, 911 01 Trenčín (HU), Forgalmazó: Kanlux Kft., 9026 Győr, Bácsai út 153/B (UA) ТОВ «КАНЛЮКС», 08130, Києвська область, Київська міська рада, Стерополівська Борщагівка, вул. Соборна, будинок 1-5, офіс 617 (RO) Kanlux Lighting SRL, Intrearea Binelui 1A, Sector 4, 042159 Bucuresti (RU) ООО Канлюкс, ул. Коммунистическая, д. 1, 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация; ООО Канлюкс-Энергоинжинг, ул. Коммунистическая, д. 142100, г. Подольск, Московская область, Российская Федерация. (BG) Kanlux EOOD, Warehouse area Gopet Logistics, 1532 Kaichehe, Sofia, ph:+359 2 42 19 623 (DE) Kanlux GmbH, Flugplatz 21, 44319 Dortmund (FR) Kanlux France SAS, 2248 Rue Marcellé, 75 018 Paris

|           |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| <b>P1</b> | <b>P2</b> | <b>P3</b> | <b>P4</b> |
|           |           |           |           |
| <b>P5</b> | <b>P6</b> | <b>P7</b> | <b>P8</b> |
|           |           |           |           |

### EN

#### INTENDED USE / APPLICATION

Specialist product - for professional use.

#### MOUNTING

Read the manual before mounting. Technical changes reserved. Mounting diagram: see pictures. Mounting should be performed by an appropriately qualified person. Any activities to be done with disconnected power supply. Exercise particular caution. Check for proper mechanical fastening and connection to electrical power prior to first use. The product can be connected to a supply network which meets energy quality standards as prescribed by law.

#### FUNCTIONAL CHARACTERISTICS

Product for indoor use.

#### USAGE GUIDELINES / MAINTENANCE

Any maintenance work must be done when the product is disconnected from power supply.

Clean only with soft and dry cloths. Do not use chemical detergents.

Product must not be used in unfavourable conditions, e.g. dust, water, moisture, vibrations, explosive air atmosphere, fumes, or chemical fumes, etc.

#### EXPLANATIONS OF SYMBOLS USED

P1: Rated voltage, frequency.

P2: Rated current.

P3: Use only indoors.

P4: Number of fields / modules

P5: Class II. A product in which protection against electric shock is provided not only through basic insulation, but also double or reinforced insulation.

P6: Certificate of Conformity confirming the quality of production in accordance with approved standards on the territory of the Customs Union.

P7: Product meets the requirements of EU directives.

P8: Protection against solid foreign objects bigger than 12mm provided.

#### COMMENTS / GUIDELINES

Failure to follow these instructions may result in e.g. fire, burns, electrical shock, physical injury and other material and non-material damage. For more information about Kanlux products visit [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com). Kanlux SA shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow these instructions. Kanlux SA reserves the right to make changes in the manual - the current version can be downloaded at [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

### DE

#### VERWENDUNG / ANWENDUNG

Spezialprodukt - für professionelle Verwendung.

#### MONTAGE

Lesen Sie vor der Montage die Anleitung. Technische Änderungen vorbehalten. Montageschema: s. Zeichnungen. Die Montage sollte von einer Person durchgeführt werden, welche die erforderliche Befähigung hat. Alle Tätigkeiten sind bei abgeschalteter Energieversorgung durchzuführen. Besondere Vorsicht ist zu wahren. Vor der Inbetriebnahme muss die ordnungsgemäße mechanische Befestigung und der elektrische Anschluss geprüft werden. Das Produkt kann an ein Elektrizitätsnetz angeschlossen werden, das die gesetzlich festgelegten Energiestandards erfüllt.

#### FUNKTIONELLE EIGENSCHAFTEN

Produkt zur Verwendung im Innenbereich.

#### BETRIEBSHINWEISE / WARTUNG

Die Wartung bei abgeschalteter Energieversorgung durchführen.

Nur mit weichen und trockenen Stoffen säubern. Keine chemischen Reinigungsmittel verwenden.

Das Produkt darf an keinem Ort benutzt werden, an dem ungünstige Umgebungsbedingungen herrschen, z.B. Staub, Feinstaub, Wasser, Feuchtigkeit, Vibrationen, explosive Atmosphäre, Dampfe oder chemische Ausdünstungen u.ä.

#### ERLAUTERUNGEN ZU DEN VERWENDETEN MARKIERUNGEN UND SYMBOLEN

P1: Nennspannung, Frequenz

P2: Nennstrom

P3: Nur für die Verwendung im Innenbereich

P4: Anzahl von Feldern / Modulen

P5: Klasse II. Produkt, bei dem als Schutz vor elektrischem Schlag außer der Grundisolierung auch eine doppelte oder verstärkte Isolierung verwendet wird.

P6: Zertifikat über Konformität der Produktionsqualität mit den anerkannten Standards auf dem Gebiet der Zollunion

P7: Das Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien

P8: Geschützt gegen feste Fremdkörper mit mehr als 12mm Durchmesser.

#### ANMERKUNGEN / HINWEISE

Die Nichtbeachtung der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise kann u.ä. zu Bränden, Verbrennungen, Stromschlägen, physischen Verletzungen und anderen materiellen und immateriellen Schäden führen. Zusätzliche Informationen zu den Produkten der Marke Kanlux sind auf der Seite [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com) erhältlich. Kanlux SA haftet nicht für Schäden, die aus dem Nichtbeachten der Empfehlungen der vorliegenden Hinweise resultieren. Die Firma Kanlux SA behält sich das Recht vor, Änderungen an der Bedienungsanleitung einzuführen - die aktuelle Version zum Herunterladen auf [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

### FR

#### DESTINATION / APPLICATION

Produit spécialisé - pour les applications professionnelles.

#### INSTALLATION

Avant de connecter l'installation lisez le mode d'emploi. Modifications techniques réservées. Schéma de l'installation: voir les images. L'installation doit être effectuée par une personne possédant les certificats d'aptitude convenables. Toutes les opérations doivent être effectuées avec la tension débranchée. Il faut rester très prudent. Avant la première mise en marche il faut s'assurer si le fixation mécanique est correct ainsi que la connection électrique. Produit peut être branché au réseau d'alimentation qui est conforme aux standards de qualité d'énergie définis par la loi.

#### CARACTERISTIQUES FONCTIONNELLES

Utiliser le produit uniquement à l'intérieur des locaux.

#### RECOMMANDATIONS D'EXPLOITATION / MAINTENANCE

Maintenance doit être effectuée avec l'alimentation débranchée.

Nettoyer uniquement avec les tissus secs et délicats. On ne peut pas utiliser les produits nettoyants chimiques.

Produit ne peut pas être utilisé dans l'intérieur aux conditions défavorables par exemple : poussière, eau, humidité, vibrations, atmosphère explosive, vapeurs ou fumées chimiques etc.

#### EXPLICATION DES MARQUAGES ET DES SYMBOLES UTILISES

P1: Tension nominale, fréquence.

P2: Courant nominal

P3: Utiliser uniquement à l'intérieur des locaux.

P4: Nombre de champs / modules

P5: 2ème classe. Produit où la protection contre la commotion électrique est assurée, outre l'isolement de base, l'isolement double ourenforcé appliqué.

P6: Certificat de conformité validant la qualité de la production avec les normes approuvées sur le territoire de l'Union douanière

P7: Produit conforme aux Directives de l'Union Européenne (UE).

P8: Protection contre les états solides dépassant 12mm.

#### REMARQUES / INDICATIONS

La non observation des indications du présent ,ode d'emploi peut entraîner par exemple aux incendies, aux brûlures, à la commotion électrique, aux lésions physiques et/ ou autres dommages matériels et immatériels. Les informations supplémentaires concernant les produits de la marque Kanlux sont accessibles sur le site: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com) Kanlux SA n'encourt pas de responsabilité pour les dommages résultant de la non observation du présent mode d'emploi. La société Kanlux SA se réserve le droit d'apporter des modifications à l'instruction - la version actuelle peut être téléchargée à partir du site [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

### IT

#### DESTINAZIONE / USO

Prodotto specializzato - per applicazioni professionali.

#### ASSEMBLAGGIO

Prima di procedere con l'assemblaggio si prega di consultare le istruzioni. Modifiche tecniche riservate. Schema di assemblaggio: vedi illustrazioni. L'assemblaggio deve essere effettuato da una persona con appropriata competenza. Eseguire qualsiasi operazione con l'alimentazione disinnescata. E' necessario adottare particolare cautela. Prima del primo utilizzo, occorre accertarsi che il fissaggio meccanico e il cablaggio elettrico siano corretti. Il prodotto può essere collegato ad una rete d'alimentazione che soddisfi gli standard di qualità energetici definiti dalla legislazione.

#### CARATTERISTICHE FUNZIONALI

Prodotto da utilizzare in ambienti interni.

#### RACCOMANDAZIONI D'USO E MANUTENZIONE

Eseguire la manutenzione solo con l'alimentazione disinnescata. Pulire esclusivamente con un panno delicato e asciutto.

Non utilizzare detergenti chimici. Non utilizzare il prodotto in luoghi con avverse condizioni ambientali, quali sporco, polvere, acqua, umidità, vibrazioni, gas esplosivi, nebbie o esalazioni chimiche, ecc.

#### SPIEGAZIONE DELLE INDICAZIONI E DEI SIMBOLI USATI

P1: Tensione nominale, frequenza.

P2: Corrente nominale.

P3: Utilizzare solo in ambienti interni.

P4: Numero dei quadri / moduli

P5: Classe II. Prodotto in cui la protezione contro la folgorazione è realizzata, oltre che con l'isolamento di base, con l'applicazione di un isolamento doppio o rinforzato.

P6: Certificato di Conformità attestante la conformità della qualità di produzione alle norme approvate sul territorio dell'Unione Doganale

P7: Il prodotto soddisfa i requisiti delle Directive dell'Unione Europea (UE).

P8: Protezione contro i corpi solidi superiori a 12mm.

#### AVVERTENZE / SUGGERIMENTI

Non attendersi alle raccomandazioni di queste istruzioni si possono provocare, ad esempio, incendi, scottature, scosse elettriche, lesioni fisiche e altri danni materiali e immateriali. Ulteriori informazioni sui prodotti con marchio Kanlux sono disponibili all'indirizzo: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com). Kanlux SA non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze scaturite dall'inosservanza delle prescrizioni contenute in queste istruzioni. La società Kanlux SA si riserva il diritto di apportare modifiche al manuale di istruzioni - la versione attuale può essere scaricata dal sito [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

#### PL

#### PRZEZNACZENIE / ZASTOSOWANIE

Wyrob specjalistyczny - do zastosowań profesjonalnych.

#### MONTAZ

Przed przystapieniem do montazu zapoznaj się z instrukcją. Zmiany techniczne zastrzeżone. Schemat montażu: patrz ilustracje. Montaż powinna wykonać osoba posiadająca odpowiednie uprawnienia. Wszelkie czynności wykonywać przy odłączonym zasilaniu. Należy zachować szczególną ostrożność. Przed pierwszym użyciem należy upewnić się, co do prawidłowego mocowania mechanicznego i podłączenia elektrycznego. Wyrob może być przyłączony do sieci zasilającej, która spełnia standardy jakościowe energii określone prawem. Wyrob użytkować wewnątrz pomieszczeń.

#### ZALECENIA EKSPLOATACYJNE / KONSERWACJA

Konserwację wykonywać przy odłączonym zasilaniu.

Czyszczyć wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami.

Nie używać chemicznych środków czyszczących.

Wyrob nie użytkować w miejscu w którym panują niekorzystne warunki otoczenia np, pył, woda, wilgoć, wibracje, atmosfera wyczuchoa, opary lub wyciechy chemiczne itp.

#### WYJAŚNIENIA STOSOWANYCH OZNACZEŃ I SYMBOLI

P1: Napięcie znamionowe, częstotliwość.

P2: Prąd znamionowy.

P3: Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń.

P4: Liczba pól / modułów.

P5: Klasa II. Wyrob, w którym ochronę przed porażeniem elektrycznym spełnia, poza izolacją podstawową, zastosowana izolacja podwójna lub wzmoconia.

P6: Certyfikat zgodności potwierdzający jakość produkcji z zatwierdzonymi standardami na terytorium Unii Celniej

P7: Wyrob spełnia wymagania Dyrektyw Unii Europejskiej (UE)

P8: Ochrona przed stałymi ciałami większymi niż 12mm.

#### UWAGI / WSKAZÓWKI

Nie stosowanie się do zaleceń niniejszej instrukcji może doprowadzić np. do powstania pożaru, poparzeń, porażenia prądem elektrycznym, obrażeń fizycznych oraz innych szkód materiałymi i niematerialnymi. Dodatkowe informacje na temat produktów marki Kanlux dostępne są na: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com). Kanlux SA nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Kanlux SA zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

### CZ

#### URČENÍ / POUŽITÍ

Specialistický výrobek - pro profesionální použití.

#### MONTÁŽ

Před zahájením montáže se seznam s návodem. Technické změny vyhrazeny. Schéma montáže: viz ilustrace. Montáž by měla provádět oprávněná osoba. Veškeré činnosti provádět při vypnutém napájení. Je nutné dodržet ostrážnosti. Před prvním použitím se ujistit, zda mechanické připevnění a elektrické připojení jsou správně provedené. Výrobek může být připojen k takové napájecí síti, která splňuje standardní jakostní normy podle předpisů.

#### FUNKČNÍ VLASTNOSTI

Výrobek používat uvnitř místnosti.

#### POKYNY K PROVOZU / ÚDRŽBA

Údržbu provádět při vypnutém napájení.

Čistit výhradně jemnými a suchými tkaninami.

Nepoužívat chemické čističe prostředky.

Výrobek nepoužívat na místě, kde vládou nepříznivé podmínky jako např. prach, voda, vlhkost, vibrace, explozivní atmosféra, páry nebo chemické výpary atp.

#### VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH ZNAKŮ A SYMBOLŮ

P1: Nominální napětí, frekvence

P2: Nominální proud

P3: Používat pouze uvnitř místnosti.

P4: Počet polí / modulů.

P5: Třída II. Výrobek, v němž ochranu před úrazem elektrickým proudem, vedle základní izolace, zajišťuje použitá dvoji izolace anebo posílená izolace.

P6: Prohlášení o shodě potvrzující kvalitu výroby s přijatými standardami na území celní unie

P7: Výrobek splňuje požadavky nařízení Evropské unie (EU)

P8: Ochrana před stálými částicemi většími než 12mm.

#### POZNÁMKY / DOPORUČENÍ

Nedodržování pokynů tohoto návodu může zapříčinit požár, opažení, zranění elektrickým proudem, fyzická zranění a jiné hmotné i nehmotné škody. Další informace o výrobních značkách Kanlux jsou dostupné na: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com). Kanlux SA neodpovídá za škody vzniklé následkem nedodržování pokynů tohoto návodu. Firma Kanlux SA si vyhražuje právo provádět v návodu změny - aktuální verze ke stažení na: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

### SK

#### URČENIE / POUŽITIE

Specializovaný výrobok - na profesionálne použitie.

#### MONTÁŽ

Pred prístupom k montáži sa oboznámte s návodom. Technické zmeny sú vyhradené. Schéma montáže: pozri obrázky. Montáž by mala vykonávať patrične oprávnená osoba. Všetky úkony vykonávajte pri vypnutom napájaní. Zachovajte vzhľadnú opatnosť. Pred prvým použitím sa ubezpečte ohľadne správneho mechanického upevnenia a elektrického preporenia. Výrobok sa môže zapojiť do elektrickej siete, ktorá spĺňa právne určené kvalitatívne energetické štandardy.

#### POKYNY K PREVÁDZKE / ÚDRŽBA

Konzerváciu vykonávajte pri vypnutom napájaní. Čistite len jemnou a suchou tkaninou.

Nepoužívajte chemické čistiace prostriedky. Výrobok nepoužívajte v mieste, kde sú nevhodné nevhodné podmienky prostredia napr. prach, peč, voda, vlhkosť, vibrácie, orosenie výparom, chemické výpary alebo emisie apod.

#### VYSVETLIVKY POUŽITÝCH OZNAČENÍ A SYMBOLOV

P1: Menovité napätie, frekvencia.

P2: Menovitý prúd.

P3: Používať iba v interiéroch.

P4: Počet polí / modulov.

P5: Trieda II. Výrobok, v ktorom ochrana proti úrazu elektrickým prúdom je dosiahnutá, okrem základnej izolácie, použitím dvojnásobnej alebo spevnenej izolácie.

P6: Prehlásenie o shode potvrdzujúce kvalitu výroby s prijatými štandardami na území colnej unie

P7: Výrobok spĺňa požiadavky Smerníc Európskej únie (EÚ)

P8: Ochrana proti pevným telesám s veľkosťou nad 12mm.

#### POZNÁMKY / POKYNY

Nedodržavanie pokynov tohto návodu môže viesť napr. k vzniku požiaru, opareniu, úrazu elektrickým prúdom, telesným úrazom a ďalším hmotným a nehmotným škodám. Dodatočné informácie o výrobných značkách Kanlux sú dostupné na: [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com)

Kanlux SA Nenesie zodpovednosť za následky vyplývajúce z nepodriadenia sa pokynom tohto návodu. Firma Kanlux SA si vyhradzuje právo zavádzať do návodu zmeny - aktuálnu verziu je možné si stiahnuť zo stránok [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com).

### HU

#### RENDELLETÉS / ALKALMAZÁS

Különleges rendeltetésű termék professzionális alkalmazáshoz.

#### SZERELÉS

A szerelés előtt olvassa el a szerelési útmutatót. Műszaki változás fenntartva. Telepítési leírás: lásd: ábrák. A szerelés csak az erre jogosult személy végezheti. A szerelés valamennyi lépését kikapcsolt áram mellett kell végezni! A szerelés különös óvatosságot igényel! Az első használat előtt ellenőrizze a mechanikus rögzítést és az elektromos összeköttetést megfelelőességét. A termék kapcsolható a jogszabályban meghatározott minőségi követelményeknek megfelelő áramhálózathoz.

#### FUNKCIONÁLIS JELLEMVONÁSOK

A termék csak beltérben használható.

#### HASZNÁLATI JAVASLATOK / KARBANTARTÁS

Karbantartás csak a kikapcsolt áramellátással végezhető. Tisztítás kizárólag finom és száraz textilruhákkal végezhető.

Tilos a vegyi tisztítószerek használata. A termék kedvezőtlen környezeti körülményekben - por, víz, rezgések, robbanásveszély, vagy agresszív gőzök hatására - nem használható.

#### AZ ALKALMAZOTT JELEK ÉS SZÍMBÓLMOK MAGYARÁZATA

P1: Névleges feszültség, frekvencia.

P2: Névleges áram.

P3: Csak beltéri használata.

P4: Mezők/ modulok száma

P5: II. osztály. Olyan termék, amelyben az alapvető szigetelésen kívül áramütés elleni védő elemként található még a dupla vagy erősebb szigetelés.

P6: A termék Vámonyi területén elismert szabványok szerinti minőségű igazolól Megfelelőtlen Tanúsítvány

P7: A termék megfelel az Európai Unió's irányelvek követelményeinek

P8: Védjelmű a 12 mm-nél nagyobb szilárd testek ellen.

#### TANÁCSOK / JAVASLATOK

A jelen útmutató figyelem kívül határozza a tűz, áramütés, égés, testi sérülés és egyéb anyagi és nem anyagi kár veszélyével járhat. További információ a Kanlux termékeiről a [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com) weboldalon kapható. Kanlux SA nem vállal felelősséget a jelen útmutató figyelmen kívül hagyásának az eredményéért. A Kanlux SA fenntartja az utasítás módosításának jogát - az aktuális verzió a [www.kanlux.com](http://www.kanlux.com) oldaláról tölthető le.

### RO/MD

#### SCOPUL / FOLOSIREA

Produsul specialist pentru uz profesional.

#### MONTAJUL

Inainte de a trece pentru instalarea citeste instructiunea. Modificari tehnice rezervate. Schematică montajului: a se vedea ilustrati. Persoană de instalare ar trebui să fie cu autoritatea competentă. Orice acțiune face după oprirea alimentării. Trebuie făcută atenția mare. Inainte de prima utilizare, asigurati-va că o conexiune buna de montare mecanice si electrice. Produsul poate fi conectat la rețea, care să îndeplinească standardele de calitate definite de legislația de energie.

#### CARACTERSTICE

